



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0244/2011

22.6.2011

PRANEŠIMAS

dėl visapusiško požiūrio į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje
(2011/2025(INI))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Axel Voss

TURINYS

	Psl.
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	3
PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS KOMITETO NUOMONĖ.....	14
VIDAUS RINKOS IR VARTOTOJŲ APSAUGOS KOMITETO NUOMONĖ.....	19
KULTŪROS IR ŠVIETIMO KOMITETO NUOMONĖ.....	26
TEISĖS REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ.....	30
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI	34

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl visapusiško požiūrio į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje (2011/2025(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 16 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 7 ir 8 straipsnius, ir Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją, ypač jos 8 straipsnį dėl asmeninio ir šeimos gyvenimo apsaugos ir į 13 straipsnį dėl teisės į efektyvią gynybą,
- atsižvelgdamas į 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo¹,
- atsižvelgdamas į 2008 m. lapkričio 27 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2008/977/TVR dėl asmens duomenų, tvarkomų vykdančios policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, apsaugos²,
- atsižvelgdamas į 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo³,
- atsižvelgdamas į 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių)⁴,
- atsižvelgdamas į 1981 m. sausio 28 d. Europos Tarybos konvenciją Nr. 108 dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu, kaip numatyta Direktyvoje Nr. 95/46/EB, ir į 2001 m. lapkričio 8 d. papildomą šios konvencijos protokolą dėl priežiūros institucijų ir valstybės sienas kertančių duomenų srautų ir į Ministrų komiteto rekomendacijas valstybėms narėms, ypač į rekomendaciją Nr. R (87), reglamentuojančią asmens duomenų naudojimą policijos sektoriuje ir rekomendaciją Nr. CM/Rec(2010)13 dėl asmenų apsaugos ryšium su automatizuotu asmens duomenų tvarkymu atsižvelgiant į profiliavimą,
- atsižvelgdamas į 1990 m. priimtas Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos kompiuterinių asmens duomenų rinkmenų tvarkymo gaires,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Parlamentui, Tarybai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Visapusiškas požiūris į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje“ (COM(2010)0609),

¹ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

² OL L 350, 2008 12 30, p. 60.

³ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

⁴ OL L 201, 2002 7 31, p. 37.

- atsižvelgdamas į Tarybos išvadas dėl Komisijos komunikato „Visapusiškas požiūris į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje“⁵,
 - atsižvelgdamas į 2011 m. sausio 14 d. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonę apie Komisijos komunikatą „Visapusiškas požiūris į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje“,
 - atsižvelgdamas į 29 straipsnio Duomenų apsaugos darbo grupės ir Policijos ir teisingumo darbo grupės bendrą įnašą į Europos Komisijos konsultacijas dėl pagrindinės teisės į asmens duomenų apsaugą įgyvendinimo teisinės sistemos „Privatumo ateitis“⁶,
 - atsižvelgdamas į 29 straipsnio Duomenų apsaugos darbo grupės nuomonę Nr. 8/10 dėl taikytinos teisės⁷,
 - atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl duomenų apsaugos ir į savo rezoliuciją dėl Stokholmo programos⁸,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 48 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto, Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto, Kultūros ir švietimo komiteto ir Teisės reikalų komiteto nuomones (A7-0244/2011),
- A. kadangi dėl Duomenų apsaugos direktyvos 95/46/EB ir ES telekomunikacijų paketo direktyvos 2009/140/EB atsirado laisvo asmens duomenų judėjimo vidaus rinkoje galimybė,
- B. kadangi ES, valstybių narių ir kitų šalių duomenų apsaugos teisės aktais sukurta teisinė tradicija turi būti tęsiama ir toliau tobulinama,
- C. kadangi Duomenų apsaugos direktyvos 1995/46/EB pagrindinis principas tebegalioja, bet vis dar pastebimi skirtingi valstybėse narėse taikomi požiūriai ir jų laikomasi; kadangi ES, atlikus išsamų poveikio įvertinimą, turi parengti išsamią, darnią, modernią, aukšto lygio sistemą, kurią taikant galima būtų veiksmingai apsaugoti asmenų pagrindines teises, ypač privatumo teisę, atsižvelgiant į asmens duomenų tvarkymą ES ir už jos ribų visomis aplinkybėmis, siekiant atremti daugybę iššūkių, su kuriais susiduriama vykdant duomenų apsaugą, pavyzdžiui, sprendžiant globalizacijos, technologijų plėtros, išplėtos veiklos internetinėje erdvėje, naudojimo, apimančio vis daugiau ir daugiau veiklų rūšių ir saugumo (kaip antai kova su terorizmu) klausimus; kadangi duomenų apsaugos sistema

⁵ 3071 st, 2011 m. vasario 24-25 d. Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos posėdis Briuselyje, .

⁶ 02356/09/EN WP 168.

⁷ 0836/10/EN WP 179.

⁸ Pavyzdžiui: 2008 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos pamatinio sprendimo dėl asmens duomenų, tvarkomų vykdant policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, apsaugos, projekto (OL C 8E, 2010 1 14, p. 138); 2009 m. kovo 26 d. Europos Parlamento rekomendacija Tarybai dėl saugumo ir pagrindinių laisvių internete stiprinimo (OL C 117E, 2010 5 6, p. 206); 2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos komunikato Europos Parlamentui ir Tarybai „Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė piliečių labui“ (Stokholmo programa) (OL C 285E, 2010 10 21, p. 12).

kaip tokia gali padidinti teisinį tikrumą, kiek galima labiau sumažinti administracinę našta, užtikrinti vienodas sąlygas ūkinės veiklos vykdytojams, paskatinti skaitmeninės bendrosios rinkos augimą, sukelti pasitikėjimą duomenų valdytojų ir vykdomųjų institucijų veikla;

- D. kadangi pažeidžiant duomenų apsaugos nuostatas gali kilti didelė grėsmė asmenų pagrindinėms teisėms ir valstybių narių vertybėms, taigi ES ir valstybės narės privalo imtis veiksmingų priemonių kovodamos su tokiais pažeidimais; kadangi dėl tokių pažeidimų kyla žmonių nepasitikėjimas, o tai mažina galimybes tinkamai taikyti naujas technologijas, ir kadangi už netinkamą asmens duomenų naudojimą ir piktnaudžiavimą jais turėtų būti baudžiama taikant tinkamas, griežtas ir atgrasančias sankcijas, įskaitant baudžiamąsias sankcijas;
- E. kadangi užtikrinant pagrindinę teisę į asmens duomenų apsaugą turi būti visapusiškai atsižvelgiama į kitas atitinkamas pagrindines chartijoje nustatytas teises ir kitus ES sutartyse nustatytus tikslus pvz., teisę į saviraiškos ir informacijos laisvę ir skaidrumo principo taikymą,
- F. kadangi dėl naujo teisinio pagrindo, nurodyto SESV 16 straipsnyje, ir kadangi pagal Pagrindinių teisių chartijos 8 straipsnį išskirtinai pripažįstama teisė į asmens duomenų apsaugą, o pagal 7 straipsnį – teisė į privatų ir šeimos gyvenimą, reikia sukurti ir remti nuoseklų požiūrį į duomenų apsaugą visose srityse, kuriose tvarkomi duomenys, įskaitant policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose klausimus, bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) sritį, nepažeidžiant ES sutarties 39 straipsnyje nustatytų konkrečių taisyklių, ir ES institucijų ir įstaigų atliekamo duomenų apdorojimo sritį,
- G. kadangi labai svarbu, kad visomis aplinkybėmis, nepriklausomai nuo tam tikro laikotarpio politinių prioritetų svarstant teisėkūros sprendimus būtų atsižvelgta į visus pagrindinius elementus, būtent, į iš tiesų veiksmingą apsaugą; kadangi sistema turi būti stabili ilgą laiką ir naudojimosi šia teise apribojimai, jeigu jų tikrai reikia, galimi, bet jie turi būti išimtiniai, atsižvelgiant į teisės aktus, iš tiesų būtini, proporcingi ir deramai pagrįsti ir niekada neturėti poveikio esminiams pačios teisės elementams⁹,
- H. kadangi duomenų rinkimas ir analizė, keitimasis duomenimis, jų neteisėtas naudojimas, taip pat profiliavimo grėsmė, kurių atsiradimą paskatino technikos pažanga, pasiekė tokius mastus, kokių iki šiol nebuvo, ir todėl reikia griežtų duomenų apsaugos taisyklių pvz., taikytinos teisės bei visų suinteresuotųjų šalių įsipareigojimų apibrėžimo, atsižvelgiant į ES duomenų apsaugos teisės aktų įgyvendinimą; kadangi įmonėse ir prekyboje vis dažniau naudojamos lojalumo kortelės (pvz., klubų, nuolaidų, premijinių taškų rinkimo kortelės), kurios panaudojamos ar gali būti panaudojamos žmonių profilams kurti,
- I. kadangi piliečiai nesinaudoja elektroninės prekybos paslaugomis internetu taip pat saugiai kaip ir pirkdami ne internetu, kadangi baiminasi dėl tapatybės vagysčių ir skaidrumo stokos apdorojant ir naudojant jų asmeninę informaciją;

⁹ Žr. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonę (n7) [30].

- J. kadangi dėl technologinių pasiekimų vis dažniau tampa įmanoma sukurti, siųsti, tvarkyti ir saugoti asmens duomenis bet kur, bet kokia forma, bet kada ir kadangi tokiomis aplinkybėmis labai svarbu, jog duomenų subjektai išsaugotų veiksmingą savo duomenų kontrolę,
- K. kadangi pagrindinės teisės į duomenų apsaugą ir privatumą apima asmenų apsaugą nuo galimo sekimo ir pačios valstybės bei privačių įmonių piktnaudžiavimo jų duomenimis,
- L. kadangi privatumas ir saugumas yra įmanomi ir abu yra labai svarbūs piliečiams, taigi nebūtina rinktis būti laisvam ar saugiam,
- M. kadangi vaikai turi būti ypač saugomi, nes jie gali nevisiškai suprasti su asmens duomenų tvarkymu susijusią grėsmę, padarinius, apsaugos priemones ir teises, kadangi internete vis daugėja įvairių socialinių tinklų ir juose jauni žmonės atskleidžia savo asmens duomenis,
- N. kadangi norint užtikrinti veiksmingą duomenų subjektų atliekamą kontrolę būtina, kad duomenų valdytojų veikla būtų skaidri,
- O. kadangi ne visi duomenų valdytojai yra internetu prekiaujančios įmonės, taigi duomenų apsaugos taisyklės turi būti taikomos ir internetinei, ir neinternetinei aplinkai, atsižvelgiant į galimus pastarųjų skirtumus,
- P. kadangi nacionalinėms duomenų institucijoms taikomos dvidešimt septyniose valstybėse narėse labai skirtingos taisyklės dėl šių institucijų statuso, išteklių ir įgaliojimų,
- Q. kadangi Europos ir tarptautinė duomenų apsaugos tvarka yra būtinas pagrindas tam, kad asmens duomenys būtų siunčiami į kitas šalis, ir kadangi dabartiniai duomenų apsaugos teisės aktų ir jų įgyvendinimo skirtumai daro poveikį pagrindinių teisių bei asmens laisvių apsaugai, teisiniam sutartinių santykių saugumui ir aiškumui, elektroninės prekybos ir elektroninio verslo plėtrai, vartotojų pasitikėjimui sistema, tarpvalstybiniam sandoriams, pasaulio ekonomikai ir bendrajai Europos rinkai; kadangi atsižvelgiant į tai svarbu keistis duomenimis siekiant sukurti ir užtikrinti visuomenės saugumą nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis; kadangi pagrindinės keitimosi informacija sąlygos yra būtinumas, proporcingumas, tikslų apribojimai, priežiūra ir adekvatumas,
- R. kadangi šiuo metu dėl galiojančių taisyklių ir sąlygų, reglamentuojančių ES piliečių duomenų perdavimą trečiosioms šalims įvairiose valstybėse narėse taikomi skirtingi požiūriai ir praktikos; kadangi yra būtina, kad duomenų subjektų teisės būtų visapusiškai užtikrintos trečiosiose šalyse, kai joms perduodami ir jose apdorojami asmens duomenys,

Visiškai įsipareigoti taikyti visapusišką požiūrį

1. labai palankai vertina ir remia Komisijos komunikatą „Visapusiškas požiūris į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje“ ir tai, kad jame pagrindinis dėmesys skiriamas galiojančios tvarkos griežtinimui, naujų principų ir priemonių siūlymui ir duomenų apsaugos darnos bei aukštų standartų užtikrinimui, taikant naują sistemą, pasiūlytą taikyti, įsigaliojus Lisabonos sutarčiai (SESV 15 str.), ir taikant dabar privalomą Pagrindinių teisių chartiją, ypač jos 8 straipsnį;

2. pabrėžia, kad Direktyvoje 95/46/EB numatyti principai ir standartai yra puiki pradžia ir turėtų būti toliau vystomi, plečiami ir įgyvendinami, kaip šiuolaikinių duomenų apsaugos teisės aktų dalis;
3. pabrėžia, kad svarbus yra Direktyvos 95/46/EB 9 straipsnis, kuriame valstybės narės įpareigojamos nustatyti duomenų apsaugos taisyklių išimtis, kai asmens duomenys naudojami tik žurnalistikos arba meninės ar literatūrinės išraiškos tikslais; šiame kontekste prašo Komisijos užtikrinti, kad šios išimties būtų išsaugotos ir kad kiekviena dedama pastanga būtų siekiama nustatyti poreikį dar labiau išplėsti šias išimtis atsižvelgiant į naujas nuostatas, kuriomis siekiama apsaugoti spaudos laisvę;
4. pabrėžia, kad naujojoje sistemoje kaip principas turėtų išlikti Direktyvoje 95/46/EB įtvirtintas technologijų atžvilgiu neutralus požiūris;
5. pripažįsta, kad technologijų plėtra, viena vertus, sukėlė naujo pobūdžio grėsmę asmens duomenų apsaugai ir, kita vertus, dėl jos labai suintensyvėjo naudojimas informacinėmis technologijomis kasdieniais ir paprastai nepavojingais tikslais, ir kad vykdant minėtąją plėtrą reikalaujama išsamiai įvertinti esamas duomenų apsaugos taisykles, siekiant užtikrinti, kad: i) taisyklėmis ir toliau būtų užtikrinamas aukštas apsaugos lygis; ii) taisyklėmis pasiekiamą tinkamą teisės į asmens duomenų apsaugą ir saviraiškos bei informacijos teisės pusiausvyrą, ir iii) taikant šias taisykles bereikalingai nesukeliama kliūčių kasdieniam asmens duomenų apdorojimui, kuris paprastai yra nepavojingas;
6. mano, kad labai svarbu bendrąsias duomenų apsaugos taisykles pradėti taikyti policijos ir teismo bendradarbiavimo srityse, taip pat kai tvarkomi duomenys valstybės vidaus lygmeniu, ypač atsižvelgiant į abejotiną tendenciją siekti nuolat pakartotinai naudoti privačiojo sektoriaus asmens duomenis teisės aktų vykdymo tikslais, tuo pat metu numatant iš tiesų būtinus ir proporcingus demokratinėje visuomenėje, tiksliai parengtus ir suderintus tam tikrų asmens duomenų apsaugos teisių apribojimus;
7. taip pat pabrėžia, kad reikia, jog Europos Sąjungos institucijos ir įstaigos vykdytų asmens duomenų apdorojimą, reglamentuojamą Reglamentu (EB) Nr. 45/2001, šis poreikis turi būti įtrauktas į naujosios sistemos taikymo sritį;
8. pripažįsta, kad gali prireikti taikyti papildomas, stipresnes priemones siekiant apibrėžti, kaip išsamios sistemos nustatyti bendrieji principai taikomi konkrečių sektorių veiklai ir duomenų apdorojimui, kaip, pavyzdžiui, E. privatumo direktyvos atveju, tačiau primygtinai tvirtina konkrečiam sektoriui taikomomis taisyklėmis jokių būdu neturėtų būti sumažintas pagrindų teisės aktais užtikrinamas apsaugos lygmuo ir griežtai apibrėžtos išimtinės, būtinos, teisėtos ir tikslinės bendrųjų duomenų apsaugos principų išimties;
9. ragina Komisiją užtikrinti, kad dabar peržiūrėjus ES duomenų apsaugos teisės aktus būtų numatyta:

nustatyti visišką aukščiausio lygmens darną, suteikiant teisinį tikrumą ir numatant vienodą asmenų aukšto lygio apsaugą visomis aplinkybėmis,

toliau aiškinti taikomos teisės taisyklės, siekiant suteikti vienodą asmenų apsaugą neatsižvelgiant į duomenų valdytojo geografinę padėtį, įskaitant ir geresnį duomenų apsaugos taisyklių įgyvendinimą valdžios institucijose ar teisme;

10. laikosi nuomonės, kad peržiūrėta duomenų apsaugos tvarka turėtų labai sumažinti biurokratinę ir finansinę našta, tuo pat metu sustiprinant teises į privatumą ir duomenų apsaugą, ir pagal ją būtų numatytos priemonės, kurios leistų konglomeratams, kurie laikomi pavieniais subjektais, veikti kaip tokiems, o ne kaip daugybei atskirų įmonių; ir ragina Komisiją atlikti poveikio vertinimus bei atidžiai įvertinti su naujomis priemonėmis susijusias išlaidas;

Asmenų teisių stiprinimas

11. ragina Komisiją sustiprinti esamus principus ir elementus pvz., skaidrumo, kuo mažesnio duomenų kiekio ir tikslų apribojimo, informacija pagrįsto išankstinio ir aiškaus sutikimo principus, pranešimą apie duomenų saugumo pažeidimus ir duomenų subjektų teises, kaip nustatyta Direktyvoje 95/46/EB, tobulinant šių principų ir elementų taikymą valstybėse narėse, ypač bendroje interneto aplinkos srityje;
12. pabrėžia, kad sutikimas galioja tik tuomet t, kai jis yra nedviprasmiškas, pagrįstas informacija, duotas laisvai, yra konkretus bei aiškus ir kad reikėtų įdiegti atitinkamus vartotojų sutikimo arba sutikimo atšaukimo registravimo mechanizmus;
13. nurodo, kad savanoriškas sutikimas negali būti taikomas darbo sutarčių srityje;
14. nerimauja dėl to, kad nepakankamai kontroliuojama elgsena grindžiama internetinė reklama ir primena, kad Direktyvoje dėl privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje numatytas reikalavimas, kad atitinkamas asmuo turi būti aiškiai ir iš anksto sutikęs, jog jam būtų siunčiami slapukai ir po to stebimas jo elgesys naršant internete siekiant jam siųsti jo elgesį atitinkančius skelbimus;
15. visapusiškai remia bendro skaidrumo principo taikymą ir skaidrumą didinančių technologijų panaudojimą bei standartinių privatumo pranešimų plėtrą, suteikiant asmenims galimybę patiems kontroliuoti jų duomenis; pabrėžia, kad informacija dėl duomenų apdorojimo privalo būti pateikiama aiškiai ir paprasta kalba ir kad ji turi būti lengvai suprantama ir prieinama;
16. taip pat pabrėžia, kad labai svarbu tobulinti teisių naudotis duomenimis įgyvendinimo tvarką, juos suprasti, galėti su jais susipažinti, juos taisyti, ištrinti ar blokuoti ir detaliam paaiškinti bei kodifikuoti vadinamosios teisės būti pamirštam prasmę¹⁰, taip pat taikyti duomenų portatyvumą¹¹, tuo pat metu užtikrinant, kad būtų parengtos ir įgyvendintos visos techninės ir organizacinės priemonės siekiant naudotis šiomis teisėmis; pabrėžia,

¹⁰ Privalo būti aiškiai ir tiksliai nustatyti visi atitinkami, šią teisę sustiprinantys, elementai.

¹¹ Asmens duomenų portatyvumas palengvintų sklandų tiek bendros rinkos, tiek interneto veikimą bei jiems būdingą atvirumą ir junglumą;

kad asmenims reikalinga pakankama jų internetinių duomenų apsaugos kontrolė siekiant, kad jie internetu naudotųsi atsakingai;

17. pabrėžia, kad piliečiams turi būti suteikta galimybė naudotis savo duomenų apsaugos teisėmis nemokamai; ragina bendroves susilaikyti nuo mėginimų sudaryti nereikalingas kliūtis naudojantis teise susipažinti, keisti ar panaikinti asmens duomenis; pabrėžia, kad duomenų subjektas bet kuriuo metu turi žinoti, kas, kokius, kada, kokiam tikslui ir kiek ilgai saugo duomenis ir kaip jie tvarkomi; pabrėžia, kad duomenų subjektai turi turėti galimybę duomenis ištrinti, ištaisyti arba užblokuoti nebiurokratišku būdu ir turi būti informuojami apie bet kokią neteisėtą duomenų naudojimą ar duomenų saugumo pažeidimą; taip pat prašo, kad susijusiam asmeniui paprašius duomenys turėtų būti atskleisti ir ištrinami asmeniui to paprašius; pabrėžia, kad reikia aiškiai pranešti duomenų subjektams apie trečiosiose šalyse užtikrinamą duomenų apsaugos lygį; pabrėžia, kad teisė susipažinti su duomenimis apima ne tik visišką prieigą prie tvarkomų duomenų apie save, įskaitant jų šaltinį ir gavėjus, bet ir suprantamą informaciją apie logiką atliekant automatinį tvarkymą; pabrėžia, kad pastaroji taps dar svarbesnė atliekant profiliavimą ir duomenų gavybą;
18. pabrėžia, kad profiliavimas – pagrindinė skaitmeninio pasaulio tendencija, atsižvelgiant ir į didėjančią socialinių tinklų svarbą, ir į integruotus interneto verslo modelius; todėl ragina Komisiją įtraukti profiliavimo nuostatas, kartu aiškiai apibrėžiant sąvokas „profilis“ ir „profilavimas“;
19. dar kartą pabrėžia poreikį didinti duomenų valdytojų pareigas, susijusias su nuostatomis dėl informacijos apie duomenų subjektus, ir palankiai vertina tai, kad komunikate skiriamas dėmesys informuotumo veiklai, skirtai ir plačiajai visuomenei, ir konkrečiai jaunimui; pabrėžia, kad reikia konkrečių procedūrų, skirtų pažeidžiamiesiems asmenims, ypač vaikams ir pagyvenusiems žmonėms; ragina įvairius veikėjus imtis tokios informuotumo didinimo veiklos, ir pritaria Komisijos pasiūlymui finansuoti informuotumo didinimo priemones duomenų apsaugos srityje iš Sąjungos biudžeto; ragina visose valstybėse narėse veiksmingai platinti informaciją apie fizinių ir juridinių asmenų teises, susijusias su asmens duomenų rinkimu, tvarkymu, saugojimu ir perdavimu;
20. primena, kad reikia ypatingai saugoti pažeidžiamus asmenis, ypač vaikus, visų pirma nustatant privalomą reikalavimą vykdyti aukšto lygio duomenų apsaugą ir įgyvendinant tinkamas specifines tokių asmenų duomenų apsaugos priemones;
21. pabrėžia duomenų apsaugos teisės aktų svarbą, pripažindamas, kad reikia ypač apsaugoti vaikus ir nepilnamečius, atsižvelgiant, inter alia, į padidėjusį vaikų naudojimąsi internetu ir skaitmeniniu turiniu, ir pabrėžia, kad gebėjimas naudotis žiniasklaidos priemonėmis turėtų būti svarbi oficialiojo švietimo dalis siekiant mokyti vaikus ir nepilnamečius atsakingai elgtis interneto aplinkoje; siekiant šio tikslo, ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas nuostatomis dėl vaikų duomenų rinkimo ir tolesnio apdorojimo, tikslų ribojimo principo vaikų duomenų srityje įgyvendinimo, tam, kaip prašoma vaiko sutikimo, ir dėl vaikų apsaugos nuo vartotojų elgsena grindžiamos reklamos¹²;

¹² Galima būtų svarstyti amžiaus ribą, žemiau kurios būtų reikalingas tėvų sutikimas ir taikomi amžiaus

22. remia tai, kad būtų toliau aiškinamas neskelbtinų duomenų tvarkymas ir stiprinamos su juo susijusios garantijos bei ragina apmąstyti poreikį tvarkyti naujas kategorijas, pavyzdžiui, genetinius ir biometrinius duomenis, ypač atsižvelgiant į technologijų (pvz., nuotolinio išteklių valdymo) ir visuomenės raidą;
23. pabrėžia, kad asmens duomenys, susiję su asmens profesine padėtimi ir perduodami darbdaviui, negali būti viešai skelbiami ar perduodami tretiesiems asmenims be išankstinio susijusio asmens sutikimo;

Toliau plėtojamas vidaus rinkos aspektas ir geresnio duomenų apsaugos taisyklių įgyvendinimo užtikrinimas

24. pažymi, kad duomenų apsauga turėtų vaidinti vis didesnę vaidmenį vidaus rinkoje, ir pabrėžia, kad veiksmingai apsaugoti teisę į privatumą yra labai svarbu norint įgyti asmenų pasitikėjimą, kuris reikalingas siekiant išlaisvinti visą bendrosios skaitmeninės rinkos augimo potencialą; primena Komisijai, kad būtina bendrosios skaitmeninės rinkos veikimo sąlyga yra ta, kad prekėms ir paslaugoms turi būti taikomi bendri principai ir taisyklės, nes paslaugos – svarbi skaitmeninės rinkos dalis;
25. primena savo raginimą Komisijai aiškiau apibrėžti taisykles, susijusias su taikytina teise asmens duomenų apsaugos srityje;
26. mano, kad labai svarbu sustiprinti, be kita ko, numatant iniciatyvius mechanizmus ir procedūras, duomenų valdytojų pareigas siekiant užtikrinti tai, kad būtų laikomasi teisės aktų dėl duomenų apsaugos, ir palankiai vertina kitas Komisijos komunikate siūlomas priemones;
27. primena, kad, atsižvelgiant į tai, ypatingas dėmesys turi būti skiriamas duomenų valdytojams, kurie turi laikytis profesinės paslapties reikalavimų, ir kad turėtų būti apsvaistytas specialių jiems skirtų duomenų apsaugos priežiūros struktūrų sukūrimas;
28. džiaugiasi Komisijos svarstymais nustatyti atskaitingumo principą ir jiems pritaria, nes itin svarbu užtikrinti, kad duomenų valdytojai veiktų atsakingai; taip pat ragina Komisiją atidžiai išnagrinėti, kaip tokį principą būtų galima įgyvendinti praktikoje ir įvertinti jo pasekmes;
29. džiaugiasi galimybe duomenų apsaugos pareigūnų susitikimą padaryti privalomu, kadangi remiantis tų valstybių narių, kurios jau turi duomenų apsaugos pareigūnus, patirtimi galima pasakyti, kad tai – sėkmingas sprendimas; tačiau atkreipia dėmesį į tai, kad jis labai atidžiai turi būti įvertintas atsižvelgiant į mažas ir itin mažas įmones, stengiantis išvengti pernelyg didelių išlaidų ir naštos joms;
30. atsižvelgdamas į tai taip pat džiaugiasi pastangomis, skirtomis galiojančiai pranešimo sistemai supaprastinti ir suderinti;

patikrinimo mechanizmai;

31. mano, kad svarbu privatumo poveikio vertinimus padaryti privalomais, kad būtų nustatomos grėsmės, numatomos problemos ir pateikiami iniciatyvūs sprendimai;
32. mano, kad itin svarbu, kad būtų užtikrintas duomenų subjektų teisių įgyvendinimas; pažymi, kad teisė pateikti grupės ieškinį gali būti įdiegta kaip priemonė asmenims kolektyviai ginti savo teises į duomenų apsaugą ir reikalauti atlyginti nuostolius, patirtus dėl duomenų apsaugos pažeidimo; tačiau pažymi, kad tokiam įdiegimui turi būti taikomi tam tikri apribojimai siekiant išvengti piktnaudžiavimo; prašo Komisijos paaiškinti šio komunikato dėl duomenų apsaugos ir dabartinių viešų konsultacijų dėl kolektyvinio žalos atlyginimo ryšį; todėl ragina numatyti kolektyvinio žalos atlyginimo už duomenų apsaugos taisyklių pažeidimą mechanizmą, kurį taikant duomenų subjektai gautų kompensaciją už patirtą žalą;
33. pabrėžia tinkamo darnaus įgyvendinimo visoje ES poreikį; ragina Komisiją savo teisėkūros pasiūlyme numatyti griežtas ir atgrasomąsias sankcijas, įskaitant baudžiamąsias sankcijas, už netinkamą asmens duomenų panaudojimą ir piktnaudžiavimą jais;
34. ragina Komisiją nustatyti privalomų pranešimų apie asmens duomenų saugumo pažeidimus sistemą ir išplėsti ją kitiems nei telekomunikacijų sektoriams bei užtikrinti, kad a) ji netaptų eiline perspėjimo apie įvairius pažeidimus sistema, o perspėtų apie pažeidimus, kurie gali padaryti neigiamą įtaką asmeniui, ir b) kad visi be išimties pažeidimai būtų užregistruoti ir kad su jais galėtų susipažinti duomenų apsaugos ar kitos atitinkamos valdžios institucijos bei juos išnagrinėti ir įvertinti, taip užtikrinant vienodas sąlygas ir apsaugą visiems asmenims;
35. mano, kad naudojant terminus „privatumo apsauga visą ciklą“ ir „numatytoji privatumo nuostata“ sutvirtinama duomenų apsauga, ir remia tai, kad būtų išnagrinėtos šių terminų taikymo galimybės ir tolesnis plėtojimas, taip pat pripažįstant būtinybę skatinti privatumo didinimo technologijų naudojimą; pabrėžia, kad „privatumo apsaugos visą ciklą“ įgyvendinimas turi būti paremtas tvirtais ir konkrečiais kriterijais ir apibrėžtimis, siekiant užtikrinti vartotojų teisę į privatumo ir duomenų apsaugą, teisinį apibrėžtumą, skaidrumą ir visiems vienodas sąlygas bei laisvą judėjimą; mano, kad „privatumo apsauga visą ciklą“ turėtų būti grindžiama duomenų kiekio mažinimo principu, kuris reiškia, kad visi produktai, paslaugos ir sistemos turėtų būti kuriami taip, kad būtų renkami, naudojami ir perduodami tik tie asmens duomenys, kurie būtinai reikalingi jų veikimui;
36. pažymi, kad plėtojant ir plačiau naudojant tinklo kompiuteriją atsiranda naujų iššūkių, susijusių su asmens duomenų apsauga ir privatumu; todėl ragina patikslinti valdytojų, duomenų tvarkytojų ir serverių pajėgumų duomenis, siekiant užtikrinti skaidrumą, kad būtų galima geriau paskirstyti atitinkamą teisinę atsakomybę ir užtikrinti, kad duomenų subjektai galėtų žinoti, kur saugomi jų duomenys, kas turi teisę susipažinti su jų duomenimis, kas sprendžia, kaip asmens duomenys bus naudojami, ir kokios taikomos atsarginio kopijavimo ir duomenų atkūrimo procedūros;
37. todėl ragina Komisiją tinkamai atsižvelgti į duomenų apsaugos klausimus, susijusius su tinklo kompiuterija, Direktyvos Nr. 95/46/EC peržiūrėjimo laikotarpiu, ir užtikrinti, kad duomenų apsaugos taisyklės būtų taikomos visoms suinteresuotosioms šalims, įskaitant telekomunikacijų operatorius ir ne telekomunikacijų operatorius;

38. ragina Komisiją, ji paskatintų visus interneto dalyvius, susijusius su asmens duomenų tvarkymu, imtis atsakomybės ir taip pat, kad leidėjai prieš rinkdami bet kokius duomenis apie interneto vartotojų elgesį, aiškiai juos informuotų apie renkama informaciją;
39. palankiai vertina naują pasirašytą susitarimą dėl Radijo dažninio atpažinimo (RDA) taikomųjų priemonių poveikio privatumui ir duomenų apsaugai vertinimo sistemos, kuriuo siekiama užtikrinti vartotojų privatumą prieš pateikiant RDA žymenis į turimą rinką;
40. remia pastangas toliau plėtoti savireguliacinio iniciatyvas, pavyzdžiui, elgesio kodeksus, ir apsvaistyti galimybę sukurti savanoriškas ES sertifikavimo sistemas kaip papildomas veiksmus teisėkūros priemonėms bei, kaip ir anksčiau, numatyti, kad ES duomenų apsaugos režimas būtų grindžiamas teisės aktais, kuriuose numatytos aukšto lygio užtikrinimo priemonės; ragina Komisiją atlikti savireguliacinio iniciatyvų, kaip geresnio duomenų apsaugos taisyklių vykdymo užtikrinimo priemonių, poveikio vertinimą;
41. mano, kad bet kokia sertifikavimo arba žymų schema turi užtikrinti vientisumą ir patikimumą, būti technologiniu požiūriu neutrali, visame pasaulyje atpažįstama ir įperkama, kad nebūtų sudaryta kliūčių prie jos prisijungti;
42. teigiamai vertina tai, kad būtų toliau aiškinamos, tvirtinamos ir derinamos duomenų apsaugos institucijų galios ir ieškoma būdų užtikrinti, kad ES duomenų apsaugos taisyklės būtų darniau taikomos visoje bendrojoje rinkoje; be to, pabrėžia, kad svarbu užtikrinti Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno, nacionalinių duomenų apsaugos institucijų ir 29 straipsnio darbo grupės įgaliojimų vykdymo darną;
43. pabrėžia, kad atsižvelgiant į tai 29 straipsnio darbo grupės vaidmuo ir galios turėtų būti sustiprintos, kad būtų pagerintas koordinavimas ir bendradarbiavimas tarp valstybių narių duomenų apsaugos institucijų, ypač kiek tai susiję su poreikiu užtikrinti vienodą duomenų apsaugos taisyklių taikymą;
44. ragina Komisiją naujoje teisės aktų sistemoje paaiškinti esminę nacionalinių duomenų apsaugos institucijų nepriklausomumo sąvoką, jokios išorės įtakos nebuvimo prasme¹³; pabrėžia, kad nacionalinėms duomenų apsaugos institucijoms turėtų būti skirti reikalingi ištekliai ir suteiktos suderintos tyrimo ir sankcijų taikymo galios;

Pasaulinio duomenų apsaugos aspekto stiprinimas

45. ragina Komisiją taikyti ir griežtinti dabartines tarptautinio duomenų perdavimo procedūras – teisiškai privalomus susitarimus ir privalomas įmonių vidaus taisykles – taip pat remiantis minėtais asmens duomenų apsaugos principais apibrėžti ambicingus svarbiausius ES duomenų apsaugos aspektus, kurie būtų taikomi tarptautiniams susitarimams; pabrėžia, kad ES asmens duomenų apsaugos susitarimų su trečiosiomis šalimis nuostatomis Europos piliečiams turėtų būti suteikta to paties lygio asmens duomenų apsauga kaip ir numatyta Europos Sąjungoje;
46. laikosi nuomonės, kad būtų naudinga aiškiau išdėstyti Komisijos tinkamumo procedūrą,

¹³ Pagal SESV 16 straipsnį ir Chartijos 8 straipsnį.

ją griežčiau įgyvendinti, užtikrinti jos įgyvendinimą ir ją stebėti bei nustatyti tikslesnius duomenų apsaugos lygio, užtikrinamo trečiojoje šalyje ar tarptautinėje organizacijoje, vertinimo kriterijus ir reikalavimus, atsižvelgiant į naujas grėsmes privatumui bei asmens duomenims;

47. ragina Komisiją atidžiai įvertinti saugaus uosto principų veiksmingumą ir teisingą taikymą;
48. palankiai vertina Komisijos poziciją dėl abipusiškumo užtikrinant duomenų subjektų, kurių duomenys eksportuojami į trečiąsias šalis arba jose laikomi, apsaugą; ragina Komisiją imtis ryžtingų veiksmų, kuriais pagerintų bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis reguliavimo srityje, siekiant išsiaiškinti taikomas taisykles, taip pat ES ir trečiųjų šalių duomenų apsaugos teisės aktų konvergenciją; ragina Komisiją laikyti šį klausimą prioritetiniu pakartotinio Transatlantinės ekonomikos tarybos susirinkimo darbotvarkės uždaviniu;
49. remia Komisijos pastangas pagerinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis, įskaitant Jungtines Tautas, Europos Tarybą ir EBPO, taip pat su standartizavimo organizacijomis, pavyzdžiui, Europos standartizacijos komitetu (CEN), Tarptautine standartizacijos organizacija (ISO), Pasaulinio žiniatinklio konsorciumu (W3C) ir Interneto kūrimo grupe (IETF); skatina rengti tarptautinius standartus¹⁴, tuo pat metu užtikrinant iniciatyvų dėl tarptautinių standartų ir dabartinių peržiūrų ES, EBPO ir Europos Taryboje darną;
50. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

¹⁴ Žr. Madrido deklaracija: Pasauliniai privatumo standartai globalizuotam pasauliui, 2009 m. spalio mėn., ir rezoliucija dėl tarptautinių standartų, priimta 32-osios Tarptautinės duomenų apsaugos ir privatumo įgaliotinių konferencijoje Jeruzalėje 2010 m. spalio 27–29 d.

11.5.2011

PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl visapusiško požiūrio į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje
(2011/2025(INI))

Nuomonės referentas: Giles Chichester

PASIŪLYMAI

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. pabrėžia, kad labai svarbu veiksmingai saugoti teisę į privatumą siekiant užtikrinti vartotojų pasitikėjimą, kuris reikalingas atskleidžiant visas bendrosios skaitmeninės rinkos augimo galimybes;
2. mano, kad bendrajai skaitmeninei rinkai reikia Europos lygmeniu koordinuojamos bendros privatumo apsaugos nuostatų, kad būtų skatinama tarptautinė prekyba ir užkirstas kelias rinkos iškraipymui; pabrėžia, kad neskelbtinų ekonominių duomenų (pvz., kreditinių kortelių numerių, adresų) aukšto lygio apsauga yra gyvybiškai svarbi patikimumo ir skaitmeninio vartojimo požiūriu;
3. primena Komisijai, kad būtina bendrosios skaitmeninės rinkos veikimo sąlyga yra ta, kad prekėms ir paslaugoms turi būti taikomi bendri principai ir taisyklės, nes paslaugos – svarbi skaitmeninės rinkos dalis;
4. pabrėžia, kad Komisija privalo apsvarstyti visus kiekvieno su duomenų apsauga susijusio pasiūlymo aspektus, įskaitant patikrintą poreikį, teisinį tikrumą, administracinės naštos mažinimą, vienodas sąlygas kontrolieriams, įgyvendinamumą, sąnaudas ir galimą naudą;
5. pripažįsta, kad Duomenų apsaugos direktyva (95/46/EB) lėmė teisinės sistemos nenuoseklumą dėl skirtingų jos įgyvendinimo ir vykdymo metodų valstybėse narėse ir kad naujų technologijų raida sukėlė naujų problemų duomenų apsaugos srityje; todėl sutinka, kad būtina nauja teisinė sistema;

6. primena Komisijai, kad turi būti nuodugniai išnagrinėtas neskelbtinų duomenų kategorijų išplėtimo poveikis; nustačius griežtesnius neskelbtinų duomenų naudojimo kriterijus neturėtų būti reikalaujama daug naujų teisinių leidimų siekiant išlaikyti būtinas ir pageidaujamas duomenų tvarkymo programas ir neskelbtinų duomenų sąrašas turėtų būti išplėstas tik įtraukiant visus tuos duomenis, kurie yra neskelbtini (beveik) visais galimais duomenų tvarkymo atvejais, pvz., genetiniai duomenys;
7. ragina Komisiją iš dalies keičiant Direktyvą 95/46/EB ne tik įtraukti papildomas duomenų kategorijas (pvz., genetiniai duomenys), bet ir atsižvelgti į „naujų duomenų“ tendencijas ateityje ir direktyvą iš esmės peržiūrėti šiuo aspektu;
8. primena Komisijai, kad ne visi duomenų valdytojai užsiima verslu internete; ragina Komisiją užtikrinti, kad naujos duomenų apsaugos taisyklės būtų taikomos ir prisijungus prie interneto, ir nuo jo atsijungus;
9. ragina Komisiją toliau reguliuoti asmens duomenų rinkimą, pardavimą ir pirkimą, įtraukiant šį aspektą į bet kokių naujų duomenų apsaugos taisyklių taikymo sritį; pabrėžia, kad tokie duomenys naudojami ne tik internetiniais tikslais, bet ir tiesioginėje rinkodaroje paštu;
10. ragina Komisiją išlaikant aukštą duomenų apsaugos lygį kruopščiai apsvarstyti poveikį MVĮ, siekiant nesukurti nepalankių joms sąlygų užkraunant nereikalingą administracinę našta arba nustatant įvairius reikalavimus dėl pranešimo, kurie trukdo jų tarpvalstybinei veiklai, arba sudarant biurokratinės kliūtis; mano, kad taip pat reikėtų atsižvelgti į tvarkomų duomenų kiekį ir pobūdį, neatsižvelgiant į duomenų valdytojo dydį;
11. mano, kad persvarstant teisės aktų sistemą turi būti užtikrintas reikiamas lankstumas siekiant, kad pagal naują sistemą būtų galima patenkinti būsimus poreikius plėtojant technologijas; ragina Komisiją įvertinti visas naujas nuostatas laikantis proporcingumo principo ir užtikrinti, kad jos nesudarytų prekybos kliūčių, neprieštarautų teisei į teisingą bylos nagrinėjimą ar neiškraipytų konkurencijos; pabrėžia, kad bet kokie nauji principai turi būti parengti taip, kad jais būtų saugomos duomenų subjektų teisės ir kad jie būtų būtini tam tikslui pasiekti ir būtų pakankamai aiškūs siekiant skatinti teisinį tikrumą ir sąžiningą konkurenciją;
12. pabrėžia, kad profiliavimas – pagrindinė skaitmeninio pasaulio tendencija, atsižvelgiant ir į didėjančią socialinių tinklų svarbą, ir į integruotus interneto verslo modelius; todėl ragina Komisiją įtraukti profiliavimo nuostatas, kartu aiškiai apibrėžiant sąvokas „profilis“ ir „profilavimas“;
13. primena Komisijai, kad reikalinga tiksli sąvokos „teisė būti pamirštam“ apibrėžtis, aiškiai nustatant susijusius reikalavimus ir patikslinant, kokiems subjektams gali būti užtikrintas šios teisės įgyvendinimas;
14. pabrėžia, kad piliečiams turi būti suteikta galimybė naudotis savo duomenų apsaugos teisėmis nemokamai ir be pašto ar kitų išlaidų; ragina bendrovės susilaikyti nuo mėginimų sudaryti nereikalingas kliūtis naudojantis teise peržiūrėti, keisti ar panaikinti asmens duomenis;

15. ragina Komisiją užtikrinti, kad socialinių tinklų naudotojai be didelių pastangų ir nepriimtinių išlaidų galėtų matyti visus tuose tinkluose esančius savo asmens duomenis;
16. ragina Komisiją palengvinti duomenų perkeliamumą internete, kartu atsižvelgiant į paslaugų teikėjų verslo modelius, esamas technines sistemas ir suinteresuotųjų subjektų teisėtus interesus; pabrėžia, kad vartotojams reikalinga pakankama jų internetinių duomenų apsaugos kontrolė, kad būtų galima nepriklausomai ir atsakingai naudotis internetu;
17. mano, kad bet kokia sertifikavimo ar žymių sistema galėtų būti paremta tokiu modeliu kaip Bendrijos ekologinės vadybos ir audito sistema (EMAS) ir bet kokių atveju turėtų būti užtikrintas jos vientisumas ir patikimumas; ragina visose tokiose sistemose taikyti individualius serijinius kodus, priskirtus sertifikatams, kuriuos visuomenė galėtų peržiūrėti ir patikrinti centrinėje viešai prieinamoje duomenų bazėje;
18. ragina Komisiją skatinti savireguliacinio iniciatyvų stiprinimą, asmeninę atsakomybę ir teisę kontroliuoti savo duomenis, visų pirma naudojantis internetu;
19. palankiai vertina naują pasirašytą susitarimą dėl Radijo dažninio atpažinimo (RDA) taikomųjų priemonių poveikio privatumui ir duomenų apsaugai vertinimo sistemos, kuriuo siekiama užtikrinti vartotojų privatumą prieš pateikiant RDA žymenis į turimą rinką;
20. ragina visas susijusias institucijas sukurti bendrą standartą, pagal kurį būtų apibrėžiama, kada laikoma, kad subjektai duoda savo sutikimą, ir nustatyti bendrą „sutikimo amžių“ naudojant ir perduodant duomenis;
21. palankiai vertina tai, kad Komisija svarsto principą „privatumo apsauga visą ciklą“, ir ragina konkrečiai įgyvendinant šį principą visada remtis esamu ES naujojo požiūrio modeliu ir nauja teisėkūros sistema, kurie taikomi prekėms, siekiant užtikrinti laisvą produktų ir paslaugų, atitinkančių suderintus privatumo ir duomenų apsaugos reikalavimus, judėjimą; pabrėžia, kad minėto principo įgyvendinimas turi būti paremtas tvirtais ir konkrečiais kriterijais ir apibrėžtimis, siekiant užtikrinti vartotojų teisę į privatumo ir duomenų apsaugą, teisinį apibrėžtumą, skaidrumą ir visiems vienodas sąlygas bei laisvą judėjimą; mano, kad „privatumo apsauga visą ciklą“ turėtų būti grindžiama duomenų kiekio mažinimo principu, kuris reiškia, kad visi produktai, paslaugos ir sistemos turėtų būti kuriami taip, kad būtų renkami, naudojami ir perduodami tik asmens duomenys, kurie būtinais reikalingi tam, kad jie veiktų;
22. pabrėžia tinkamo ir darnaus įgyvendinimo visoje ES poreikį; rekomenduoja, kad Komisija persvarstytų teisėsaugos institucijų turimų sankcijų, taikomų tada, kai galima įrodyti pažeidimą, tipus, atsižvelgiant į galimybę pradėti taikyti atitinkamas poveikį elgesiui darančias sankcijas, kurių tikslas – išvengti kitų pažeidimų;
23. pažymi, kad teisė pateikti grupės ieškinį gali būti įdiegta kaip priemonė asmenims kolektyviai ginti savo teises į duomenų apsaugą ir reikalauti atlyginti nuostolius, patirtus dėl duomenų apsaugos pažeidimo; tačiau pažymi, kad tokiam įdiegimui turi būti taikomi tam tikri apribojimai siekiant išvengti piktnaudžiavimo; prašo Komisijos paaiškinti šio komunikato dėl duomenų apsaugos ir dabartinių viešų konsultacijų dėl kolektyvinio žalos

atlyginimo ryšį;

24. pabrėžia, kad valstybės narės turi suteikti daugiau galių nacionalinėms teisminėms ir duomenų apsaugos institucijoms skirti sankcijas įmonėms už duomenų apsaugos pažeidimus arba duomenų apsaugos teisės aktų nesilaikymą;
25. ragina Komisiją paaiškinti ir pagrįsti galiojančias taisykles, susijusias su institucijų veiklos poreikiu, veiksmingumu, aiškumu ir įgyvendinamumu, taip pat su galiomis, kompetencija ir įgaliojimais, siekiant užtikrinti, kad ES turėtų bendrą, išsamią ir suderintą duomenų apsaugos sistemą, pagal kurią būtų užtikrinama aukšto ir tinkamo lygio apsauga neatsižvelgiant į reikalingą duomenų tvarkymą; ragina visoje ES ir tarptautiniu lygmeniu taikyti persvarstytus teisės aktus siekiant, kad asmens duomenims taikant ES teisę, ši teisė jiems būtų taikoma nepaisant įvairių šių duomenų perdavimų ar duomenų valdytojo ar tvarkytojo buvimo vietos, taip skatinant tarpvalstybinį verslą ir nekenkiant asmens duomenų apsaugai;
26. mano, kad bet kokiam asmens duomenų perdavimui turėtų būti taikomi atsekamumo reikalavimai (susiję su duomenų šaltiniu ir paskirties vieta) ir kad ši informacija turėtų būti prieinama susijusiam asmeniui; pabrėžia, kad jei asmuo pageidauja pakeisti savo asmens duomenis, kuriuos turi duomenų valdytojas, jam, kaip duomenų savininkui, turėtų būti suteikta galimybė perduoti šį prašymą ir pradiniam duomenų valdytojui, ir bet kokiam kitam valdytojui, kuriam šie duomenys perduoti;
27. prašo Komisijos tiksliau apibrėžti asmens duomenų valdytojų teisinę atsakomybę; pabrėžia, kad turi būti aiškiai nustatyta, kas yra atsakingas – pirmas ar paskutinis žinomas duomenų valdytojas, ar jie turi dalytis šia atsakomybe;
28. ragina Komisiją visuose atitinkamuose tarptautiniuose forumuose ir susitarimuose propaguoti ES asmens duomenų apsaugos standartus; atsižvelgdamas į tai, atkreipia dėmesį į savo raginimą, kad Komisija pateiktų pasiūlymą dėl reglamento „Roma II“ dėl nesutartinėms prievolėms taikytinos teisės taikymo srities išplėtimo, kad jis apimtų ir duomenų apsaugos bei privatumo pažeidimus, ir kad Taryba leistų pradėti derybas siekiant sudaryti tarptautinį susitarimą, kuris sudarytų sąlygas asmenims ES pasinaudoti veiksmingomis žalos atlyginimo priemonėmis, jei pažeidžiama jų ES teisės aktuose nustatyta teisė į duomenų apsaugą ir privatumą;
29. pabrėžia, kad iš dalies pakeistuose telekomunikacijos teisės aktuose nustatytos perspėjimo apie saugumo ir asmens duomenų apsaugos pažeidimus taisyklės privalo atsispindėti visose naujose bendro pobūdžio priemonėse, siekiant užtikrinti vienodas sąlygas ir apsaugą visiems piliečiams.

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	9.5.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 32 -: 0 0: 4
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Ioan Enciu, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Jaroslav Paška, Herbert Reul, Amalia Sartori, Britta Thomsen, Evžen Tošenovský, Ioannis A. Tsoukalas, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Kathleen Van Brempt, Henri Weber
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Matthias Groote, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Oriol Junqueras Vies, Silvana Koch-Mehrin, Vladko Todorov Panayotov, Markus Pieper, Algirdas Saudargas
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Alexandra Thein

14.4.2011

VIDAUS RINKOS IR VARTOTOJŲ APSAUGOS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl visapusiško požiūrio į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje
(2011/2025(INI))

Nuomonės referentas: Matteo Salvini

PASIŪLYMAI

Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

- A. kadangi dėl duomenų apsaugos direktyvos 95/46/EB ir ES telekomunikacijų paketo direktyvos 2009/140/EB atsirado laisvo asmens duomenų judėjimo vidaus rinkoje galimybė,
- B. kadangi internete vis daugėja įvairių socialinių tinklų ir juose ypač jauni žmonės atskleidžia savo asmens duomenis,
- C. kadangi, nors pagrindiniai Direktyvos 1995/46/EB principai tebegalioja, dėl globalizacijos ir spartaus technologijų vystymosi atsirado naujų problemų, susijusių su asmens duomenų apsauga, nes vis labiau pasitikima sudėtingomis informacinių technologijų priemonėmis, kuriomis apdorojami duomenys bei išsiplėtė veikla internetinėje erdvėje, įskaitant e. prekybą, e. sveikatą, e. vyriausybę, vis didesnę socialinių tinklų naudojimą, vartotojų elgsena grindžiamos internetinės reklamos ar tinklo kompiuterijos plėtojimą;
- D. kadangi vis didesnis keitimasis asmens duomenimis ir naujų technologijų plėtra skatina labiau rinkti, saugoti ir naudoti asmens duomenis ir kelia taikytinos teisės nustatymo bei visų suinteresuotųjų šalių išsipareigojimų apibrėžimo klausimą, atsižvelgiant į ES duomenų apsaugos teisės aktų įgyvendinimą (pvz., įmonė, sprendžianti su ES piliečių asmens duomenimis susijusius klausimus, kurios pagrindinė būstinė yra už ES teritorijos ribų, ir kuri yra sudariusi subrangos sutartis su įmonėmis, kurios taip pat yra už ES teritorijos ribų);
- E. kadangi persvarstant Duomenų apsaugos direktyvą 95/46/EB turėtų būti svarstoma ir

visiems rūpima ES asmens duomenų apsaugos teisės aktų sistemos reforma, kuria nustatomos griežtesnės duomenų rinkimo taisyklės, konkrečiai kalbant, ir elektroniniu, ir neelektroniniu būdu asmeniui turi būti pranešama, kodėl jo duomenys bus renkami ir naudojami, kas tai darys ir kiek tai truks;

- F. kadangi piliečiai nesinaudoja elektroninės prekybos paslaugomis prijungties režimu taip pat saugiai kaip ir atjungties režimu, nes baiminasi dėl tapatybės vagysčių ir skaidrumo stokos apdorojant ir naudojant jų asmeninę informaciją;
- G. kadangi įmonėse ir prekyboje vis dažniau naudojamos klientų kortelės (pvz., klubų, premijinių taškų rinkimo ar nuolaidų kortelės), kurios panaudojamos ar gali būti panaudojamos žmonių profiliams kurti,
- H. kadangi per šias lojalumo korteles surenkami duomenys naudojami klientų profiliams kurti ir kadangi atsirado rinka, kurioje prekiaujama tokiais duomenų rinkiniais;
 - 1. ragina, kad vidaus rinkos duomenų apsaugos aspektas būtų stiprinamas, internetu ir ne internetu, suderinant valstybių narių teisės aktus, nuodugniai įvertinus ir pagal analogiją taikant telekomunikacijų taisykles, atsižvelgiant į labai aukštą apsaugos lygį, siekiant padidinti teisinį tikrumą, užtikrinti atitinkamą privatumo lygį, sumažinti administracinę naštą ir išlaidas, išvengti palankesnės teisinės padėties ieškojimo valstybėse narėse, kuriose taikomi įvairaus griežtumo teisės aktai, ir užtikrinti vienodas sąlygas visiems ūkio subjektams bei duomenų valdytojams; mano, kad tai paskatins skaitmeninės bendrosios rinkos augimą ir sumažins pernelyg dideles įmonių, ypač MVĮ, išlaidas;
 - 2. mano, kad ES duomenų apsaugos taisyklės visoje ES tebėra įgyvendinamos netolygiai ir nevienodai, todėl tai daro neigiamą poveikį asmenų pagrindinėms teisėms ir laisvėms, susijusioms su duomenų apsauga ir privatumu, teisiniam sutartinių santykių saugumui ir aiškumui, elektroninės prekybos ir elektroninio verslo plėtrai, vartotojų pasitikėjimui sistema, tarpvalstybiniais sandoriams ir pastangoms sudaryti tikrai vienodas sąlygas verslui ir MVĮ bendrojoje rinkoje;
 - 3. teigia, kad duomenų apsauga vidaus rinkoje turi tapti vis svarbesnė;
 - 4. ragina nedelsiant peržiūrėti esamų duomenų apsaugą reglamentuojančius ES teisės aktus, ypač atsižvelgiant į vis didėjantį pavojų asmens teisei dėl naujoviškų duomenų dorojimo formų, tokių kaip profilių kūrimas ar nepageidaujamas duomenų persiuntimas;
 - 5. visų pirma ragina visose duomenų apsaugos srityse suderinti duomenų apsaugos taisykles su pagrindiniais e. privatumo direktyvos principais, siekiant išvengti dalinio jų įgyvendinimo;
 - 6. pabrėžia bendros rinkos veikimo paklausą, siekiant visapusiško ir veiksmingo duomenų apsaugos taisyklių vykdymo, atsižvelgiant į naujų technologijų poveikį asmenų teisėms, skaidrumo procedūras ir susijusių asmenų teisinius interesus; drauge užtikrinant asmens duomenų portatyvumą, norint palengvinti sklandų tiek bendros rinkos, tiek interneto veikimą bei jiems būdingą atvirumą ir junglumą;
 - 7. laikosi nuomonės, kad bet kokia informacija ir asmens duomenys, platinami įvairiuose

kontaktiniuose centruose ir įvedami į vidaus rinkos informacinę sistemą (angl. IMI), yra apdorojami, naudojami ir renkami tik teisėtai tikslais, ir kad yra taikomos būtinos apsaugos nuo piktnaudžiavimo priemonės;

8. pabrėžia, kad svarbu atnaujinti direktyvą atsižvelgiant į pasaulio technologijų raidą;
9. mano, kad kurti profilius iš esmės turėtų būti leidžiama tik remiantis konkrečiu įstatymais nustatytu pagrindu arba atitinkam asmeniui suteikus visą informaciją ir gavus jo sutikimą, kuris turėtų būti savanoriškas ir bet kada atšaukiamas;
10. pažymi, kad plėtojant ir plačiau naudojant tinklo kompiuteriją atsiranda naujų iššūkių, susijusių su asmens duomenų apsauga ir privatumu; todėl ragina patikslinti valdytojų, duomenų tvarkytojų ir serverių pajėgumų duomenis, siekiant užtikrinti skaidrumą, kad būtų galima geriau paskirstyti atitinkamą teisinę atsakomybę ir kad duomenų subjektai galėtų žinoti, kur saugomi jų duomenys, kas turi teisę susipažinti su jų duomenimis, kas sprendžia, kaip asmens duomenys bus naudojami, ir kokios taikomos atsarginio kopijavimo ir duomenų atkūrimo procedūros;
11. pabrėžia, kad reikia paslaugų teikėjų, taip pat piliečių ir vartotojų informuotumo apie duomenų apsaugą didinimo veiksmų; ragina užtikrinti, kad piliečiai būtų tinkamai informuojami apie savo teises ir pareigas, susijusias su asmens duomenų naudojimu, apie trumpalaikes ir ilgalaikes tam tikros rūšies duomenų teikimo pasekmes, apie įvairius sutikimo būdus, duomenų perkėlimą, jų privatumo apsaugą ir esamas priemones, kurias taikytinos tais atvejais, kai pažeidžiamas privatumas, bei apie teisę būti pamirštam (reiškia asmenų teisę, kad jų duomenys nebebūtų surenkami, nagrinėjami, apdorojami ar bet koku būdu naudojami ir ištrinami, kai jie teisiniais tikslais nebėra reikalingi), ypač internetinėje erdvėje;
12. ragina Komisiją sustiprinti, aiškiau apibrėžti ir suderinti su informuoto duomenų subjekto savanorišku sutikimu susijusias taisykles; prašo, kad apskritai turėtų būti gautas išankstinis kiekvieno asmens sutikimas prieš renkant, nagrinėjant ar perduodant jų asmens duomenis ir pagal juos kuriant profilius; taip pat prašo, kad susijusiam asmeniui paprašius duomenys turėtų būti atskleisti ir ištrinami asmeniui to paprašius; pabrėžia, kad reikia aiškiai pranešti duomenų subjektams apie trečiosiose šalyse užtikrinamą duomenų apsaugos lygį;
13. pabrėžia, kad duomenų apsaugos klausimai paveikia vartotojus bei įmones, taip pat ir darbuotojus; ragina įtraukti aukštus darbuotojų duomenų apsaugos standartus, siekiant sumažinti netinkamą darbuotojų asmens duomenų kontrolę;
14. ragina Komisiją aiškiau apibrėžti taisykles, susijusias su taikytina teise asmens duomenų apsaugos srityje, nes, atsižvelgiant į keitimosi duomenimis globalizaciją, pasidaro vis sunkiau nustatyti suinteresuotųjų šalių atsakomybę; pabrėžia, kad duomenų valdytojams būtina užtikrinti teisinį tikrumą ir išvengti spragų užtikrinant Direktyvoje 95/46/EB numatytą asmens duomenų apsaugą;
15. pabrėžia, kad negali būti vykdoma jokia ekonominė veikla, jei duomenų subjektai neturi galimybių daryti įtaką; taip pat duomenų subjektams turi būti nuolat teikiama pakankamai informacijos, kad jie galėtų pasinaudoti savo apsisprendimo teise;

16. atkreipia Komisijos dėmesį į itin strateginį duomenų centrų vietos pobūdį ir į galimą tokios vietos poveikį už ES teritorijos ribų;
17. palankiai vertina e privatumo direktyvoje pateiktus Komisijos pasiūlymus dėl pranešimo apie asmens duomenų apsaugos pažeidimus sistemos, kuri toliau turėtų būti nuosekliai taikoma visose srityse, kuriose privaloma užtikrinti duomenų apsaugą; ragina persvarstyti ir supaprastinti dabartinę pranešimo apie asmens duomenų apdorojimą sistemą už rimtus duomenų apsaugos pažeidimus ne tik telekomunikacijų sektoriuje, siekiant užtikrinti, kad duomenų apdorojimo reikalavimai nebūtų pernelyg didelė našta visiems, kurie kontroliuoja duomenis ir kad valstybių narių reikalavimai šioje srityje nebesiskirtų; ragina taikyti pranešimo apie asmens duomenų apsaugos pažeidimus sistemą ne tik telekomunikacijų sektoriuje, bet ir rimtiems duomenų pažeidimams, pabrėžia vienodos pranešimo apie pažeidimus sistemos svarbą;
18. pabrėžia, kad didžiausią dėmesį reikia skirti asmenų apsisprendimo teisei ir kad kiekvienas asmuo turi teisę nemokamai gauti informaciją apie surinktus jo duomenis, ypač apie komercinėms reikmėms sukurtus profilius, ir teisę į jų ištrynimą;
19. pabrėžia, jog labai svarbu, kad asmens duomenų turėtojai paskirtų duomenų apsaugos kontrolierių, kurio vaidmuo būtų aiškiai nustatytas; mano, kad bendrojoje rinkoje veikiančios organizacijos turėtų galėti paskirti ES veiklos duomenų apsaugos kontrolierių;
20. ragina Komisiją tinkamai atsižvelgti į duomenų apsaugos klausimus, susijusius su tinklo kompiuterija, kol peržiūrima Direktyva Nr. 95/46/EC, ir užtikrinti, kad duomenų apsaugos taisyklės būtų taikomos visoms suinteresuotosioms šalims, įskaitant telekomunikacijų operatorius ir ne telekomunikacijų operatorius, kartu užtikrinant tinklo kompiuterijos plėtrą;
21. pabrėžia, kad visose valstybėse narėse piliečiai turi galėti iškart pasinaudoti aiškiais asmens duomenų prieigos procedūromis, kurios būtų pagrįstos kontaktinių centrų tinklu ir paskelbtos internete; ragina visų pirma supaprastinti įgyvendinimo nuostatas;
22. ragina Komisiją išnagrinėti duomenų prieigos, atkūrimo ir ištrynimo formas, taip pat galimybę naudoti alternatyvaus ginčų sprendimo sistemą vidaus rinkoje; ypač interneto aplinkoje; ir pabrėžia tinkamos kovos su pažeidimais politikos būtinybę;
23. ragina stiprinti nacionalinių valdžios institucijų vykdymo užtikrinimo gebėjimus, įskaitant vis-à-vis ne ES bendroves, kurių veikla nukreipta į ES vartotojus;
24. atkakliai tvirtina, kad reikia skatinti naudotis privatumo didinimo technologijomis ir įgyvendinti principą „privatumo apsauga visą ciklą“, siekiant užtikrinti, kad privatumo klausimai būtų įtraukti į būsimus technologijų pokyčius; ragina Komisiją skatinti technologijų tiekėjus kuriant ir naudojant technologijas integruoti pagrindinius privatumo principus, įskaitant duomenų kiekio mažinimo, skaidrumo ir naudotojų kontrolės principus siekiant užtikrinti aukšto lygio duomenų apsaugą bendrojoje rinkoje;
25. ragina, kad Komisija, pasitarusi su Europos standartizacijos komitetu, nagrinėtų galimybes rengti asmens duomenų tvarkymo ir priemonių, kuriomis būtų valdoma

- susijusi informacija, kūrimo paslaugų standartus, deramai atsižvelgiant į principą „privatumo apsauga visą ciklą“; mano, kad kuriant duomenų valdymo sistemas tokiomis kūrimo standartais būtų skatinama įgyvendinti geriausių patirtį ir pirmiausia būtų pagerintos duomenų bazių valdymo ir kaupimo programų apsauginės funkcijos; tačiau pabrėžia, kad visi pasiūlymai turėtų būti neutralūs technologiniu požiūriu ir palankūs naujovėms;
26. ragina Komisiją kartu su Europos standartizacijos komitetu peržiūrėti Europos aparatinės įrangos laikymo standartus, tinkamai atsižvelgiant į principą „privatumo apsauga visą ciklą“, ir skatinti rengti gamybos standartus, pagal kuriuos būtų leidžiama galutinai ištrinti saugomus duomenis iš aparatinės įrangos, kuri nebenaudojama asmens duomenims saugoti arba yra nebetinkama; taip pat mano, kad taikant tokius kūrimo standartus gamybos srityje būtų skatinama įgyvendinti geriausių patirtį; tačiau pabrėžia, kad visi pasiūlymai turėtų būti neutralūs technologiniu požiūriu ir palankūs naujovėms;
 27. ragina suteikti 29 straipsnio darbo grupei didesnę vaidmenį, kad, įgyvendindama standartines duomenų apsaugos taisykles, ji galėtų įteisinti savo vaidmenį ir įtvirtinti savo nepriklausomybę nuo Europos Komisijos;
 28. ragina Komisiją atlikti savireguliacijos iniciatyvų, kaip geresnio duomenų apsaugos taisyklių vykdymo užtikrinimo priemonių, poveikio vertinimą
 29. skatina privatumo ir duomenų apsaugos srityje kurti ES sertifikavimo sistemą. Ji turėtų būti parengta taip, kad įmonės, ypač MVĮ, nebūtų be reikalo apsunkintos biurokratinėmis prievolėmis, kurioms įvykdyti reikėtų daug pastangų ir dėl kurių gali būti atsisakoma dalyvauti. Sistemą turėtų būti galima pripažinti visame pasaulyje, ji turėtų būti neutrali technologiniu požiūriu ir įperkama, kad nebūtų sudaryta kliūčių prie jos prisijungti.
 30. remia pastangas kuriant ES sertifikavimo sistemą, parengtą pagal Europos privatumo apsaugos ženklą arba EuroPriSe (savanoriškas transeuropinis ženklas, kuriuo patvirtinama informacinėmis technologijomis pagrįstų gaminių ar paslaugų atitiktis ES duomenų apsaugos teisės aktams) ir skirtą ES duomenų apsaugos teisės aktus atitinkančioms interneto svetainėms, kuri būtų taikoma visoje ES ir pakeistų įvairias privačias sertifikavimo sistemas ir ženklus, kurie dažnai pripažįstami tik vietos mastu; mano, kad prieš patvirtinant šią sistemą turėtų būti atliktas išsamus poveikio vertinimas;
 31. mano, kad savireguliacijos iniciatyvų kūrimas ir skatinimas gali pagerinti dabartinę duomenų apsaugos sistemą, tačiau šios iniciatyvos negali pakeisti teisinių priemonių, ypač vykdymo užtikrinimo požiūriu; ragina Komisiją ir valstybes nares skatinti tokią iniciatyvą ir tobulinti bei remti priemones, kuriomis ekonomikos sektorius būtų skatinamas imtis savireguliacijos priemonių;
 32. ragina Komisiją stengtis, kad pasiteisinusios duomenų apsaugos sistemos, tokios kaip įmonių vidaus duomenų apsaugos kontrolė skiriant įmonės duomenų apsaugos pareigūnus kartu su išorės kontrole, kurią vykdo valstybinės duomenų apsaugos priežiūros institucijos, nebūtų apribojamos dėl pernelyg didelio suderinimo laipsnio;
 33. remia pastangas ES lygmeniu nustatant bendrus ir aiškius kriterijus siekiant atlikti auditą privatumo ir duomenų apsaugos srityje;

34. palankiai vertina Komisijos poziciją dėl abipusiškumo užtikrinant duomenų subjektų, kurių duomenys eksportuojami į trečiąsias šalis arba jose laikomi, apsaugą; tačiau ragina Komisiją imtis ryžtingų veiksmų, kuriais pagerintų bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis reguliavimo srityje, siekiant išsiaiškinti taikomas taisykles, taip pat ES ir trečiųjų šalių duomenų apsaugos teisės aktų konvergenciją; ragina Komisiją laikyti šį klausimą prioritetiniu pakartotinio Transatlantinės ekonomikos tarybos susirinkimo darbotvarkės uždaviniu;
35. ragina kurti paprastesnius ir veiksmingesnius metodus, kad būtų galima tarptautiniu mastu perduoti asmens duomenis, kartu užtikrinant tinkamą duomenų apsaugos ir asmenų privatumo lygį;
36. ragina Komisiją išlaikyti pagal Direktyvos 95/46/EB 9 straipsnį taikomas išimtis ir nuostatas, kuriomis leidžiama nukrypti nuo tam tikrų duomenų apsaugos taisyklių žurnalistiniais sumetimais siekiant užtikrinti laisvą ir nepriklausomą žiniasklaidą Europos Sąjungoje ir meninės arba literatūrinės raiškos tikslais siekiant remti kūrybingumą;

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	13.4.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 36 -: 0 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Matteo Salvini, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Eva-Britt Svensson, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Ashley Fox, María Irigoyen Pérez, Pier Antonio Panzeri, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Olle Schmidt

14.4.2011

KULTŪROS IR ŠVIETIMO KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl visapusiško požiūrio į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje
(2011/2025(INI))

Nuomonės referentas: Seán Kelly

PASIŪLYMAI

Kultūros ir švietimo komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. pabrėžia, kad reikia parengti geresnę ir platesnę asmens duomenų, naudojamų taikant interneto ir skaitmenines technologijas, apibrėžtį, ypač atsižvelgiant į naujus asmens identifikavimo ir paieškos būdus, pirmiausia turint galvoje HTTP slapukus ir taikant Direktyvą 2002/58/EB¹⁵, siekiant užtikrinti teisinį tikrumą skaitmeninėje bendrojoje rinkoje ir taip veiksmingiau apsaugoti duomenis;

Skaidrumas

2. pabrėžia, kad svarbu informuoti naudotojus apie kompetentingą duomenų apsaugos instituciją ir apie tai, kaip jie gali lengvai susipažinti su savo asmeniniais duomenimis, juos ištaisyti ir ištrinti;
3. pabrėžia, kad būtina įdiegti atitinkamus vartotojų sutikimo ar sutikimo atšaukimo, kuris turi būti aiškus, o ne numanomas, registravimo mechanizmus;
4. primena, kad socialinių tinklų ir nuotolinių kompiuterinių išteklių paslaugų srityse interneto naudotojai turėtų turėti vadinamąją teisę būti pamiršti; taigi pabrėžia, kad naudotojai turėtų turėti teisę kontroliuoti, kokie jų asmens duomenų aspektai gali būti viešai prieinami;
5. pabrėžia, kad darbdaviui perduoti asmens duomenys, susiję su asmens profesine padėtimi, neturėtų būti viešai skelbiami ar perduodami tretiesiems asmenims be išankstinio susijusio

¹⁵ OL L 201, 2002 7 31, p.37

asmens sutikimo;

6. pabrėžia, kad pareiškimai dėl privatumo apsaugos dažniausiai labai sunkiai visų vartotojų skaitomi ir jiems suprantami, todėl skatina diegti informacinę sistemą, kurią naudodamas duomenų subjektas galėtų suprasti, kaip, davus sutikimą, bus tvarkomi jo asmens duomenys;

Vaikų ir nepilnamečių duomenų apsauga

7. pabrėžia, kad reikia ypatingų interneto duomenų apsaugos priemonių, skirtų vaikams ir nepilnamečiams apsaugoti; pakartoja, kad gebėjimas naudotis žiniasklaidos ir IRT priemonėmis turėtų būti svarbi formalaus švietimo dalis siekiant mokyti vaikus ir nepilnamečius atsakingai ir saugiai elgtis interneto aplinkoje;
8. pabrėžia, kad socialinių tinklų kūrėjai turi skelbti savo saugumo politiką paprasta ir aiškia kalba ir pateikti šią informaciją gerai matomoje vietoje, kad nepilnamečiai naudotojai galėtų įvertinti su naudojimu susijusį pavojų; ypač pabrėžia, kad nepilnamečiams naudotojams turėtų būti tinkamai patarta ir turėtų būti stengiamasi apsaugoti jų anonimiškumą, jei internete jie naudojasi slapyvardžiu; pabrėžia, kad jie turėtų būti raginami socialinių tinklų svetainėse įvesti kuo mažiau informacijos ir turėtų būti visapusiškai informuojami apie pavojų, susijusį su asmens duomenų, pavyzdžiui, nuotraukų, telefono numerių arba namų adreso, atskleidimu;
9. todėl ragina valstybes nares gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis ugdymą kaip privalomą dalyką įtraukti į mokyklų ir kitų ugdymo įstaigų, įskaitant ankstyvojo ugdymo įstaigas, mokymo programas, o mokytojams ir ugdytojams sudaryti atitinkamas mokymo ir tęstinio mokymo galimybes;
10. reikalauja, kad duomenų kontrolieriai būtų įpareigoti patvirtinti amžiaus patikrinimo sistemas, jeigu šis procesas nekeltų pavojaus privatumui ir leistų teisėtiems naudotojams naudotis interneto paslaugomis;
11. ragina nustatyti specifinius įpareigojimus ir reikalavimus, kurių reikėtų laikytis apdorojant su nepilnamečiais, ypač su vaikais, susijusius duomenis, įskaitant draudimą rinkti opius, su vaikais susijusius duomenis; siūlo neleisti rinkti su nepilnamečiais susijusios asmeninės informacijos, nebent tai daroma siekiant teisėtų tikslų;
12. renkant ir tvarkant informaciją apie moksleivius arba vaikus, kurie lanko kitas ugdymo įstaigas, turi būti elgiamasi atidžiai, o šia informacija turėtų būti dalijamasi tik gavus sutikimą ir atsižvelgiant į svarbiausius susijusių vaikų interesus;
13. siūlo įdiegti sistemą, kurią taikant duomenų subjektas, prieš duodamas sutikimą, iš karto matytų siūlomą duomenų apsaugos lygį, kuris galėtų būti nustatytas pagal klasifikavimo sistemą, kurios priežiūrą vykdytų nepriklausoma institucija;

Didinti informuotumą

14. ragina Komisiją ir valstybes nares organizuoti nepilnamečiams, ypač vaikams ir jų globėjams, skirtas informavimo kampanijas, ypač atkreipiant dėmesį į pavojų, kuris gresia

jų privatumui interneto aplinkoje, veiksmus, kurių jie gali imtis, norėdami apsisaugoti, ir būtinybę prisiimti atsakomybę; atkreipia dėmesį į tai, kad tokia informacija turi būti parengta aiškiai ir suprantamai; šį reikalavimą visų pirma reikėtų taikyti formuluojant tekstus, kurie traktuojami kaip aiškus sutikimas naudoti duomenis;

15. be to, rekomenduoja rengti duomenų kontrolieriams ir jų tvarkytojams skirtas mokymo ir informuotumo kampanijas siekiant juos informuoti apie jų pareigas ir atsakomybę;

16. pabrėžia, kad svarbu išlaikyti ir, jei reikia, įtvirtinti Direktyvos 95/46/EB¹⁶ 9 straipsnyje numatytas leidžiančias nukrypti nuostatas dėl asmens duomenų tvarkymo žurnalistiniais sumetimais, kurios yra būtina sąlyga tam, kad vis sudėtingesnių žiniasklaidos technologijų aplinkoje būtų vykdoma žurnalistinė veikla ir žiniasklaida atliktų savo vaidmenį demokratinėje visuomenėje.

¹⁶ OL L 281, 1995 11 23, p.31

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	12.4.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 29 -: 0 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Magdi Cristiano Allam, Maria Badi i Cutchet, Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Santiago Fisas Ayxela, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Emma McClarkin, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Joanna Senyszyn, Hannu Takkula, László Tőkés, Helga Trüpel, Gianni Vattimo, Marie-Christine Vergiat, Sabine Verheyen, Milan Zver
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavadojantis (-ys) narys (-iai)	Nadja Hirsch, Seán Kelly

25.5.2011

TEISĖS REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl visapusiško požiūrio į asmens duomenų apsaugą Europos Sąjungoje
(2011/2025(INI))

Nuomonės referentas: Françoise Castex

PASIŪLYMAI

Teisės reikalų komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. pabrėžia, kad dėl sparčios technologijų plėtros pasaulinėje informacijos visuomenėje būtina suderinti visapusiškas ir nuoseklias duomenų apsaugos taisykles; mano, kad po to, kai įsigaliojo Lisabonos sutartis, o Pagrindinių teisių chartija tapo teisiškai privaloma, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 16 straipsnis galėtų būti laikomas ypatingu duomenų apsaugos teisiniu pagrindu, jei jis remtųsi ES teisėje numatytu aukščiausio lygio apsauga ir kad tai galėtų suteikti didesnę teisinę aiškumą; todėl šiuo klausimu privalu laikytis Chartijos 8 straipsnio nuostatų;
2. mano, kad dėl to, jog duomenų apsaugos klausimai tampa vis sudėtingesni ir dėl to, jog šių valstybių narių nacionaliniai įstatymai yra nepakankamai suderinti, Europos lygmeniu reikia priimti išsamią teisinę priemonę; todėl ragina Komisiją sukurti pranešimų apie asmens duomenų pažeidimus sistemą, kaip nustatyta E. privatumo direktyvoje telekomunikacijų sektoriaus atžvilgiu;
3. ragina Komisiją pasinaudoti galimybe konsoliduoti ir sustiprinti duomenų subjektų aukšto lygio apsaugą siekiant pagerinti Europos duomenų apsaugos teisės aktus;
4. pabrėžia, kad teisė naudotis duomenimis apima ne tik visapusišką galimybę tvarkyti savo duomenis, įskaitant jų šaltinio ir gavėjų nustatymą, tačiau ir gauti suprantamą informaciją apie bet kokio savaiminio tvarkymo principus; pabrėžia, kad dėl profiliavimo ir duomenų gavybos savaiminis tvarkymas taps dar svarbesnis;
5. ragina Komisiją užtikrinti duomenų apsaugos teisių ir vartotojų teisių sąveiką;

6. primena, kad reikia ypatingai saugoti pažeidžiamus asmenis, ypač vaikus, visų pirma nustatant privalomą reikalavimą vykdyti aukšto lygio duomenų apsaugą ir įgyvendinant tinkamas specifines tokių asmenų duomenų apsaugos priemones; mano, kad nacionalinės duomenų apsaugos institucijos turi vykdyti visuomenės informuotumo didinimo veiklą, ypač informuoti nepilnamečius;
7. ragina Europos Komisiją, pateikiant pasiūlymus dėl taikytinos teisės apibrėžties, atsižvelgti į palankiausio teismo paieškos riziką;
8. pritaria tam, kad tvarkant asmens duomenis būtų taikomas bendras skaidrumo principas, kadangi tai palengvintų sąlygas patiems asmenims kontroliuoti savo asmens duomenis;
9. ryžtingai pritaria Komisijos komunikato nuostatoms dėl informuoto duomenų subjekto sutikimo, kaip pagrindinio principo, ir prašo, kad jį išaiškintų ir sustiprintų su juo susijusias taisykles;
10. nerimauja dėl to, kad nepakankamai kontroliuojama elgsena grindžiama internetinė reklama ir primena, kad Direktyvoje dėl privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje numatytas reikalavimas, kad atitinkamas asmuo turi būti aiškiai ir iš anksto sutikęs, jog jam būtų siunčiami slapukai ir po to stebimas jo elgesys naršant internete siekiant jam siųsti jo elgesį atitinkančius skelbimus;
11. palankiai vertina Komisijos sprendimą išnagrinėti galimybes priimti visuotinai privalomą pranešimo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą nuostatą, kuri šiuo metu taikoma tik telekomunikacijų sektoriuje;
12. ragina Komisiją pasiūlyti atitinkamas priemones vaikams, kurie ne visada supranta, kad naudojantis internetu kyla tam tikrų pavojų;
13. atkreipia dėmesį į tai, kad persvarsčius Europos teisės aktus Europos įmonėms neturėtų atsirasti nepagrįstai didelių išlaidų, dėl kurių mažėtų jų konkurencingumas jų konkurentų iš trečiųjų šalių atžvilgiu;
14. mano, kad reikėtų skatinti savireguliaciją, ypač taikant elgesio kodeksus;
15. pastebi, kad asmens duomenų apsauga svarbi visiems asmenims, tačiau šios teisės įgyvendinimas neapsaugo nuo nusikalstamos veiklos ar įstatymų pažeidimų; taigi primena, kad Europos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje numatyta teisė į veiksmingą teisinę gynybą, jei pažeidžiamos Sąjungos teisėje užtikrintos teisės ir laisvės;
16. remia pastangas toliau plėtoti įgyvendinamas ir privalomas savireguliacijos iniciatyvas, remiantis teisine sistema, pagal kurią atliekamas duomenų apsaugos sistemos persvarstymas, kaip Komisija siūlo komunikate, ir mano, kad reikėtų ir toliau remti ES sertifikavimo sistemas; primena, kad viešieji pirkimai šiuo atžvilgiu turėtų atlikti svarbų vaidmenį ir turėtų būti pavyzdys norint tai atlikti;
17. reiškia tvirtą paramą Komisijos komunikatui ir prašo valstybių narių užtikrinti, kad duomenų apsaugos institucijoms būtų suteiktos tinkamos galios ir ištekliai, kad jos galėtų tinkamai vykdyti savo užduotis nacionaliniu lygmeniu ir būtų užtikrintas jų

nepriklausomumas;

18. ragina Komisiją tęsti dialogą su trečiosiomis šalimis siekiant parengti atitinkamą tarptautinę teisinę sistemą, kadangi technologijos vystymasis, pavyzdžiui, nuotolinių kompiuterinių paslaugų (angl. cloud computing) atsiradimas, sudaro galimybes už tvarkymą atsakingiems asmenims įsisteigti keliose šalyse; ragina Komisiją taip pat sugriežtinti Privalomų įmonių vidaus taisyklių sąvoką tarptautinio duomenų perdavimo srityje;
19. ragina Komisiją imtis priemonių ir sustiprinti 29 straipsnio darbo grupės padėtį ir vaidmenį siekiant užtikrinti jos neutralumą ir jos veiklos skaidrumą ir kad būtų pagerintas koordinavimas ir bendradarbiavimas tarp valstybių narių duomenų apsaugos institucijų, ypač kiek tai susiję su poreikiu užtikrinti vienodą duomenų apsaugos taisyklių taikymą; ragina Komisiją pasiūlyti teisinę sistemą, pagal kurią būtų užtikrinama Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno, nacionalinių duomenų apsaugos institucijų ir 29 straipsnio darbo grupės įgaliojimų vykdymo darna;
20. ragina Komisiją užtikrinti, kad direktyvoje būtų pateikiamos aiškios ir suderintos apibrėžtys;
21. ragina Komisiją teisinėje sistemoje numatyti aukštą asmens duomenų tvarkymo skaidrumo lygį;
22. ragina Komisiją užtikrinti, kad būtų laikomasi duomenų kiekio mažinimo ir tikslų apribojimo principų;
23. pabrėžia, kad svarbu užtikrinti teisę naudotis duomenimis, juos taisyti ir ištrinti;
24. ragina Komisiją numatyti ypatingą ribojančią tvarką dėl „opių duomenų“ tvarkymo ir aiškiai apibrėžti šios kategorijos duomenis;
25. ragina Komisiją užtikrinti, kad būtų išsaugotos galiojančios Duomenų apsaugos direktyvos 9 straipsnyje numatytos išimtys, pagal kurias asmens duomenys tvarkomi žurnalistiniais sumetimais, ir kad būtų siekiama nustatyti poreikį dar labiau išplėsti šias išimtis atsižvelgiant į naujas nuostatas, kuriomis siekiama apsaugoti spaudos laisvę.
26. ragina Komisiją, kad ji paskatintų visus interneto dalyvius, susijusius su asmens duomenų tvarkymu, imtis atsakomybės ir taip pat, kad leidėjai prieš rinkdami bet kokius duomenis apie interneto vartotojų elgesį, aiškiai juos informuotų apie renkamą informaciją;

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	24.5.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 23 -: 0 0: 2
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Syed Kamall, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Piotr Borys, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, József Szájer
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Pablo Arias Echeverría

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	15.6.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 49 -: 1 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Jan Philipp Albrecht, Rita Borsellino, Simon Busuttil, Carlos Coelho, Rosario Crocetta, Cornelis de Jong, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Kinga Gál, Kinga Gőncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Ágnes Hankiss, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Clemente Mastella, Véronique Mathieu, Claude Moraes, Jan Mulder, Georgios Papanikolaou, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Rui Tavares, Wim van de Camp, Daniël van der Stoep, Axel Voss, Renate Weber, Tatjana Ždanoka
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Edit Bauer, Michael Cashman, Anna Maria Corazza Bildt, Luis de Grandes Pascual, Ioan Enciu, Heidi Hautala, Stavros Lambrinidis, Mariya Nedelcheva, Norica Nicolai, Zuzana Roithová, Michèle Striffler, Cecilia Wikström
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Marita Ulvskog, Silvia-Adriana Ţicău